

IHS Markit Terms and Conditions - Services

IHS Markit 約款 - Services

These IHS Markit terms and conditions, when incorporated by an Order, as defined below, shall govern the Services set forth in such Order (the "Services") and, together with the Order, constitutes the full agreement (the "Agreement") between the applicable IHS Markit entity ("IHS Markit") and its customer ("Customer") (each a "Party" and collectively, the "Parties") that executed the Order with respect to the Services provided thereunder. Capitalized terms not otherwise defined herein will have the meaning given to such term in the Order. In the event of a conflict between these Terms and Conditions and any Order, the Order shall govern with respect to the subject matter of the Order. IHS Markit rejects the inclusion of any different or additional terms proposed by Customer, unless expressly agreed to in a writing executed by the Parties and specifically supplementing the Order.

この IHS Markit 約款は、下記に定義される Order により編入されるとき、かかる Order に記載される Services (「Services」といいます) を規律し、当該 Order と共に、当該 Order に基づいて提供される Services に関して、完全な合意(「本契約」といいます)を、当該 Order を作成した該当する IHS Markit 法人(「IHS Markit」といいます)とその顧客(「顧客」といいます)(それぞれを「当事者」といい、総称して「両当事者」といいます)の間で、形成 します。大文字で始まる用語でこの IHS Markit 約款において異なる定義をされていないものは、当該 Order においてかかる用語に対して与えられた意味を 持つものとします。この約款と Order の間に対立がある場合、Order が Order の対象となる事項に関して規律するものとします。IHS Markit は、両当事者 により締結され明確に Order を補う書面において明白に同意されたものを除き、顧客が提案する異なる条件または追加的な条件を含めることを認めません。

1. DEFINITIONS.

- 1.1 "Affiliate" means any legal entity which controls, is controlled by, or 1.1 「関連会社」とは、あらゆる法人であって、一方の当事者を支配する、 is under common control of either Party (where "control" means ownership of more than 50% of assets or stock with the power to direct day-to-day operations).
- 1.2 "Customer Information" means any confidential or proprietary 1.2 「顧客情報」とは、秘密または専有の情報/データであって、IHS Markit information/data provided by Customer to IHS Markit to enable IHS Markit to perform its obligations or exercise its rights under the Agreement.
- 1.3 "Confidential Information" means: (a) IHS Markit Property; (b) 1.3 「秘密情報」とは、次に掲げるものをいいます。すなわち、 (a) IHS Customer Information; (c) the terms of the Agreement including each Order; and (d) any information whether in oral or written form that by its nature, Recipient knows or should know is confidential or proprietary, including Discloser (defined below) business or technical information. Without limiting the generality of the foregoing, Customer's Confidential Information shall include confidential business information relating to Customer but excludes the content of any or all of the Services received from IHS Markit and any information made available to and/or to be used by IHS Markit or its Affiliates in accordance with any other agreements in place with the Parties.
- 1.4 "Expenses" means the reasonable and documented expenses incurred by IHS Markit (as described in the Order) to provide Services to Customer
- 1.5 "Fees" means the amount Customer will pay to IHS Markit for 1.5 「料金」とは、それぞれの該当する Order において示される Services に Services as indicated in each applicable Order.
- 1.6 "IHS Markit Property" means: the Reports and includes the data, information, business processes, management and analytics technologies of IHS Markit and all associated intellectual property rights, including (a) any algorithms, analyses, aggregated data, data, copyright, trademarks, domain names, formats, forecasts, formulas, information, inventions, know-how, methodologies, models, processes, tools, and trade secrets, Services and materials forming parts of Services, and (b) any and all derivative works, enhancements, updates, or other modifications to any of the above.
- 1.7 "Internal Use" or use for "internal business purposes" means use by Customer in relation to its internal operations as may be permitted and further restricted in the relevant Order but shall not include or permit Customer: (a) to use all or any part of Services including any Report licensed under an Order to provide any service to any third party (including its Affiliates unless otherwise expressly permitted); or (b) to give or allow access to, or to otherwise disseminate, all or any part of Affiliates unless otherwise expressly permitted).
- 1.8 "Order" means an order form or statement of work ("SOW") executed 1.8 「Order」とは、両当事者が作成する注文書または作業明細書 by both Parties describing the Service(s) being licensed, the license term,

1. 定義

- -方の当事者により支配される、または一方の当事者と共通の支配に服する ものをいいます(ここでいう「支配」とは、資産または株式の 50 パーセン ト超を所有し、かつ、日常業務を支配する権限を有することをいいます)。
- が本契約に基づく義務の履行や権利の行使をできるようにするために顧客が IHS Markit に提供するものをいいます。
- Markit 財、(b) 顧客情報、(c) 本契約(各 Order を含みます)の諸条件、 および (d) あらゆる情報 (口述であるか文書であるかを問いません) であ って、その性質から受領者が秘密または専有であると知っているまたは知り 得べきもの(開示者(定義は下記)の業務上または技術上の情報を含みま す)。前述の一般性を制限することなく、顧客の秘密情報は、顧客に関する 秘密の業務上の情報を含みますが、IHS Markit から受ける Services のいず れかまたはすべての内容および両当事者間の他の契約に従って IHS Markit ま たはその関連会社に対して利用可能にされたおよび/または IHS Markit また はその関連会社により利用される情報を含まないものとします。
- 1.4 「経費」とは、Services を顧客に提供するために、IHS Markit が支払う 合理的かつ文書化された経費(Order に記載)をいいます。
- 対して顧客が IHS Markit に支払う金額をいいます。
- 1.6「IHS Markit 財」とは、レポート類をいい、IHS Markit のデータ、情 報、業務プロセス、管理および分析論的技術ならびにすべての関連する知的 財産権を含み、次に掲げるものを含みます。すなわち、(a) あらゆる解 法、分析、集合データ、データ、著作権、商標、ドメイン名、フォーマッ ト、予測、フォーミュラ、情報、発明、ノウハウ、手法、モデル、処理過 程、ツール、営業秘密、Services および Services の部分を形成するもの、 ならびに(b)あらゆる派生物、改善、アップデートまたはその他改変で上 記のいずれかに対するもの。
- 1.7 「内部利用」または「内部業務目的」のための使用とは、該当する Order において許可されさらに制限される、顧客の内部業務に関する顧客に よる使用をいいます。なお、「内部利用」または「内部業務目的」のための 使用とは、(a) Services (Order に基づいて使用許諾されたレポートを含 みます)の全部または一部を、第三者(顧客の関連会社を(別段明示的に許 such Services in any manner whatsoever to any third party (including its 可される場合を除き)含みます)にサービスを提供するために使用するこ と、または(b) かかる Services の全部または一部を、いかなる態様であ れ、第三者(顧客の関連会社を(別段明示的に許可される場合を除き)含み ます)に渡すことまたはアクセスさせること、またはその他の方法により発 信すること、を含むものではなく、また、許可するものではありません。
 - (「SOW」といいます)であって、使用許諾される Services、使用許諾の

Fees, Expenses, estimated completion dates or milestones (if applicable) 期間、料金、経費、予定完了日またはマイルストーン (該当する場合) およ and/or any special terms and conditions.

1.9 "Report" or "**Reports"** means any report(s) or other similar 1.9 「レポート」または「レポート類」とは、Order に記載される Services deliverables to be provided as part of the Services as set forth in an Order.

1.10 "Services" means services provided by IHS Markit to Customer in 1.10 「Services」とは、IHS Markit が顧客に提供するサービス(形式を問い any format as specified under an Order or SOW including any Report(s) provided as a part of such Services.

2. FEES, PAYMENT, DELIVERY AND TAXES.

2.1 IHS Markit will invoice Customer for all Fees and Expenses due under this Order and Customer will pay the Fees and Expenses in the currency specified in the Order within 30 days from date of an invoice issued to Customer by IHS Markit without set-off, withholding or deduction. IHS Markit may accrue interest on any overdue sum at the lesser of one percent (1%) per month or the maximum percentage permitted under applicable law until payment is made in full (including of any such interest). Customer is responsible, and shall reimburse IHS Markit, for all costs and expenses incurred by IHS Markit in collecting unpaid Fees, Expenses or other amounts due hereunder.

2.2 In addition to the Fees, Customer will pay to IHS Markit or to the relevant taxing authority, as appropriate, any applicable sales, use, goods and services, value added, withholding or similar taxes payable (including any penalties, interest or similar charges in lieu of failure to timely pay) under an Order so that after payment of such taxes the amount IHS Markit receives is not less than the Fees.

2.3 Delivery of Services is deemed to occur when Services (or each 2.3 Services (または、該当する場合、Services の各マイルストーン) が Service milestone, as applicable) are completed in accordance with the

2.4 The Fees to be paid by Customer to IHS Markit under the Order are based on the type, scope and extent of the Services selected by Customer. If Customer wishes to request additional Services, IHS Markit and Customer will agree separately on the fee payable for such additional Services.

3. OWNERSHIP OF INTELLECTUAL PROPERTY.

3.1 As between IHS Markit and Customer, IHS Markit (or its Affiliates) 3.1 IHS Markit と顧客の間においては、IHS Markit (またはその関連会社) owns all IHS Markit Property, and Customer owns all Customer Information. Customer may provide suggestions/feedback which IHS Markit may use without any obligation to Customer so long as such suggestions/feedback do not include Customer Information. Customer acknowledges that any Reports provided as a part of the Services shall not be considered works for hire, and were developed, compiled, prepared, revised, selected and arranged by IHS Markit and/or its Affiliates through the application of methods and standards of judgment developed and applied through the expenditure of substantial time, effort and money. The Services constitute valuable intellectual property and trade secrets of IHS Markit and, as applicable, its Affiliates, the 訂、選別および整理したものであることを認めます。Services は IHS Markit unauthorized disclosure, use or dissemination of which would cause irreparable harm and constitute a free ride on IHS Markit's labor and efforts.

3.2 Neither Party will remove or modify in any way the proprietary markings, including any trademark, copyright notice or other proprietary notices of the other Party or any third party on any materials received from the other Party and each Party will reproduce all such notices on all copies of such materials.

4. LICENSE AND USE.

4.1 License. IHS Markit hereby grants to Customer, and Customer hereby accepts, a license that is limited, nonexclusive, nontransferable, nonsublicensable, and revocable (only as explicitly stated in this Agreement). Customer may use any Services that contain IHS Markit Property and that are set forth in an Order for its Internal Use only.

び/または特別な条件(該当する場合)を記載しているものをいいます。

の一部として提供されるあらゆるレポートまたはその他類似の納入物をいい ます。

ません) であって Order または SOW において明記されるものをいい、かか る Services の一部として提供されるあらゆるレポートを含みます。

2. 料金、支払、引渡および税

2.1 IHS Markit は、Order に基づいて支払われるべきすべての料金および経 費を顧客に請求します。顧客は、料金および経費を、Order に記載の通貨 で、IHS Markit が顧客に対して発行した請求書の日付から 30 日以内に、相 殺、源泉徴収または控除することなく、支払うものとします。IHS Markit は、支払期限を過ぎた金額について月1パーセントの金利または適用される 法において許容される最高金利のいずれか低い率を乗じた利子を、全額(か かる利子を含みます) の支払が完了するまで、加算することができるものと します。料金、経費または本契約に基づいて支払われるべき他の金額で未払 いのものの回収に IHS Markit がかけたすべての費用および出費について、 顧客が負担するものとし、顧客は IHS Markit に弁済するものとします。

2.2 料金に加えて、顧客は、適宜 IHS Markit または該当する税務当局に対し て、適用される販売税、利用税、物品サービス税、付加価値税、源泉徴収税 または類似の税等で Order に基づいて支払われなければならないもの(期限 までに支払わないことによる罰金等、利息または類似の課徴金を含みます) を支払うものとし、かかる税等の支払い後の IHS Markit が受取る金額が料 金を下回らないようにするものとします。

Order に従って完了した時において、Services の引渡がなされるものとみな

2.4 Order に基づいて顧客が IHS Markit に支払う料金は、顧客が選択する Services の種類、範囲および程度に基づいています。顧客が追加的な Services を要請したい場合、IHS Markit と顧客は、かかる追加的な Services に対して支払われるべき料金について別途合意するものとします。

3. 知的財産の帰属

がすべての IHS Markit 財を所有し、顧客がすべての顧客情報を所有するも のとします。顧客が提言/意見を提供する場合、かかる提言/意見が顧客情報 を含まない限りにおいて、IHS Markit は顧客に対し何らの義務なくかかる提 言/意見を利用できるものとします。顧客は、Services の一部として提供さ れるレポート類が職務著作物とみなされないことならびに相当な時間、努力 および金銭を費やして開発および実用化された方法論および判断基準の応用 によって IHS Markit および/またはその関連会社が開発、編集、作成、改 および(該当する場合)その関連会社の価値ある知的財産および営業秘密で あり、その不正な開示、利用または発信は、回復不能な損害を生じさせるこ ととなり、また、IHS Markit の労力および努力へのただ乗りを形成すること となります。

3.2 いずれの当事者も、他方の当事者から受ける資料等に含まれる専有的権 利に関するしるし(他方の当事者または第三者の商標、著作権表示またはそ の他専有的権利に関する表示を含みます)をいかなる方法であれ除去または 変更してはならないものとし、各当事者はかかる資料のすべての写しにすべ てのかかる表示を再現するものとします。

4. 使用許諾および使用

4.1 使用許諾 IHS Markit は、顧客に対し、限定的、非専用的、移転不 能、二次使用許諾不可、かつ(本契約に明示的に記載される場合において) 取消可能な使用許諾を付与し、顧客はこれを受諾するものとします。顧客 は、Services (IHS Markit 財を含むものおよび Order に記載されるもの)を 顧客の内部利用にのみ使用することができるものとします。

4.2 External Use. Customer may only refer to or distribute the Services 4.2 外部利用 externally upon IHS Markit's prior written approval. Unless permitted pursuant to the preceding sentence, Customer will not sell, lease, transfer, sublicense, or otherwise make available, or permit access to the Services or any portion thereof to any third party.

5. CONFIDENTIAL INFORMATION.

5.1 Each Party (a "Recipient") will keep confidential the Confidential Information of the other Party (the "Discloser"), using the same degree of care it uses to protect its own information of like nature, but no less than a reasonable degree of care. Recipient will use Discloser's Confidential Information internally solely for the purpose of performing its obligations and/or receiving the benefit of its rights in accordance with the terms of this Agreement or as may be agreed upon in writing by Discloser. Recipient shall not (without the prior written consent of the Discloser) disclose any Confidential Information to any person other than its (and, in the case of IHS Markit, its Affiliates') employees with a need to access such Confidential Information in order for Recipient to perform its obligations and/or receive the benefit of its rights under this Agreement and who are subject to binding use and disclosure restrictions at least as protective as those described in the Agreement (collectively "Representatives"). Each Party shall be responsible for the acts and omissions of its Representatives with respect to such Confidential Information and their compliance with the confidentiality obligations herein

5.2 Confidential Information does not include information that: (a) is now or subsequently becomes public knowledge through no breach on the part of Recipient or its Representatives; (b) Recipient can demonstrate was rightfully in its possession before receipt from Discloser; (c) Recipient independently develops without using any Confidential Information of Discloser; or (d) Recipient obtains from a third party without breach of a confidentiality obligation.

5.3 Recipient may disclose Discloser's Confidential Information pursuant 5.3 受領者は、開示者の秘密情報を、次に掲げる事項を条件として、裁判所 to a valid order or requirement of a court or government agency if (a) Recipient gives (where allowed by law to do so) prompt written notice to Discloser to give Discloser the opportunity to prevent disclosure or protect Discloser Confidential Information, (b) the Recipient making such disclosure shall reasonably cooperate with any efforts by the Discloser to seek confidential treatment of the information to be disclosed by the Recipient and (c) no such information shall otherwise be divested of its status, either retroactively or thereafter, as Confidential Information except to the extent otherwise required by law.

6. INDEMNIFICATION.

6.1 By IHS Markit.

6.1.1 Except as otherwise specifically set forth in an Order, IHS Markit will defend Customer (and its Affiliates that have licensed the Services) and their respective directors, officers, employees, successors and assigns from and against any claim by a third party alleging that the provision of the Services by IHS Markit, when used by Customer in accordance with the terms of this Agreement and the relevant Order, infringes any patent, trade secret, copyright or other proprietary rights of such third party ("Customer Infringement Claim") and will indemnify and hold harmless Customer from any damages (and related and reasonable attorney's fees) awarded by a court in favor of a third party arising from such a Customer Infringement Claim.

6.1.2 IHS Markit will have no liability under this Agreement or any Order for any Customer Infringement Claim arising from: (a) unauthorized distribution or failure to use of Services in accordance with the Agreement; (b) the modification of a Service (including the combination of any of the same with any other services, software or data) not specifically authorized in writing by IHS Markit or made in accordance with the documentation; (c) compliance with protocols, designs, plans, or specifications furnished by or on behalf of the Customer; or (d) any action against Customer asserting that the Services infringe any rights over a technology, method or invention that is in such widespread unlicensed or freely or openly licensed use by third parties as to be reasonably considered a fundamental public domain element.

顧客は、IHS Markit の事前の書面による承認がある場合の み Services を外部的に引用または配布してもよいものとします。前述に従 って許可される場合を除き、顧客は、Services もしくはその一部を、販売、 貸与、移転、二次使用許諾またはその他の方法により第三者に対して利用可 能にしてはならないものとし、または第三者に Services もしくはその一部 に対するアクセスを許可してはならないものとします。

5. 秘密情報

5.1 各当事者(「受領者」といいます)は、他方の当事者(「開示者」とい います) の秘密情報を、受領者が同様の自己の情報を保護するために払う注 意と同等の注意(ただし、当該注意は合理的な注意を下回る程度のものでな いものとします)を払って、秘密として保持するものとします。受領者は、 本契約の諸条件に従って自己の義務を履行するおよび/または自己の権利の 利益を受ける目的のためにのみ、または開示者が書面により同意した限りに おいて、開示者の秘密情報を自己の内部で使用するものとします。受領者 は、いかなる秘密情報も、受領者の(および、IHS Markit の場合、IHS Markit の関連会社の) 従業員であって受領者が本契約に基づく受領者の義務 を履行するためおよび/または受領者の権利の利益を受けるためにかかる秘 密情報にアクセスする必要があり、かつ、本契約に記載の制限と同等または それ以上の拘束力のある利用制限および開示制限に服する者(総称して「代 表者」といいます) 以外の者に (開示者の事前の書面による同意なく) 開示 してはならないものとします。各当事者は、かかる秘密情報に関する自己の 代表者の作為および不作為ならびに自己の代表者が本契約中の秘密保持義務 を遵守することについて責任を負うものとします。

5.2 秘密情報は次に掲げるものを含まないものとします。すなわち、(a) 受 領者またはその代表者の違反によらずに、現在公知であるかまたは後に公知 となった情報、(b) 開示者からの受取り前に受領者が適法に所持していた ことを受領者が証明できる情報、(c) 開示者の秘密情報によらずに受領者 が独自に開発する情報、または (d) 秘密保持義務の違反によらずに受領者 が第三者から取得する情報。

または政府機関による有効な命令もしくは要求に従って、開示してもよいも のとします。(a) 受領者が、開示を防止するためのまたは開示者の秘密情 報を保護するための機会を開示者に与えるため、開示者に対して速やかに書 面で通知する(通知することが法で認められている場合)こと、(b)かか る開示を行う受領者が、受領者により開示される情報の秘密としての取扱い を求めるための開示者の行動に合理的に協力すること、および (c) かかる 情報がそれ以外で秘密情報としての状態を、過去にさかのぼってまたはその 後、喪失しないこと(法により別に強制される範囲を除きます)。

6. 補償

6.1 IHS Markit によるもの

6.1.1 Order に別段規定される場合を除き、IHS Markit は、第三者による請 求であって IHS Markit による Services の提供が顧客により本契約および該 当する Order の諸条件に従って使用されたときかかる第三者の特許権、営業 秘密、著作権またはその他の財産的権利を侵害すると主張するもの(「顧客 侵害請求」といいます)に対して、顧客(およびその関連会社でServicesの 使用許諾を得たもの) およびそれらそれぞれの取締役、役員、従業員、承継 人および譲受人を防御するものとし、かかる顧客侵害請求から生じる損害 (および関連する合理的な弁護士費用) であって裁判所が第三者に対して認 めるものについて顧客を補償し顧客に負担を求めないものとします。

6.1.2 IHS Markit は、本契約または Order において、次に掲げる事項から生 じる顧客侵害請求について責任を一切負わないものとします。 (a) 不正な 配布または本契約に従って Services を使用しないこと、(b) IHS Markit に より書面で明確に許可されていないまたは文書資料に従ってなされていない Services に対する変更(他のサービス、ソフトウェアまたはデータと Services との組合せを含みます)、(c)顧客が提供するもしくは顧客に代 わって提供されるプロトコル、設計、計画または仕様に従ったこと、または (d) 顧客に対する訴えであって、Services が、基本的なパブリックドメイ ン要素と合理的に考えられるほど広く第三者によって無許諾で利用されてい

6.1.3 If the Services are held or are believed by IHS Markit to infringe, IHS Markit may choose, at its sole expense, **(a)** to modify the Services so that they are non-infringing; **(b)** to replace the Services with non-infringing Services that are functionally equivalent; **(c)** to obtain a license for Customer to continue to use the Services; or if none of (a), (b), or (c) is commercially reasonable, then **(d)** to terminate the Order for the infringing Services and refund Fees paid for such infringing Services, prorated from the date of the Customer Infringement Claim. This Section 6.1 states the entire liability of IHS Markit and Customer's sole and exclusive remedy for any infringement of third party proprietary rights of any kind.

6.2 By Customer. Customer will indemnify, defend and hold harmless IHS Markit, its Affiliates and each of their respective directors, officers, agents, employees, successors and assigns, and each of their respective Affiliates, directors, officers, agents, employees, members, partners, successors and assigns (together "**IHS Markit Indemnitees**") for any losses, liabilities, damages, cost (including reasonable attorneys' fees) and expenses arising as a result of: **(a)** any claim, suit or proceeding brought by any third party against any IHS Markit Indemnitee in connection with any third party's access or use of all or any part of the Services (or Customer services or products derived therefrom or in connection therewith) permitted or suffered by Customer or its Affiliates (regardless of whether IHS Markit granted consent for such use); or **(b)** any use of the Services in breach of the terms of this Agreement or an Order.

6.3 Indemnification Procedure. The indemnification obligations of each Party under this Section 6, are contingent upon the indemnified Party providing to the indemnifying Party: (a) prompt written notice of the alleged claim (save that failure to provide such notice will not excuse the indemnifying Party's from its indemnity obligations and duties to defend, except to the extent that the indemnifying Party's ability to defend or settle the relevant claim is actually prejudiced by such failure); (b) the right to sole control of the defense or settlement of the alleged claim; and (c) reasonable cooperation and assistance, at the indemnifying Party's expense. If the indemnified Party chooses to participate in proceedings and/or be represented by counsel, it will be at the indemnified Party's sole cost and expense. The indemnifying Party shall not enter into any settlement or compromise of any such claim, or make any attribution of fault or wrongdoing to, or admission on behalf of, the indemnified Party that would impose on them any liability or obligation without the indemnified Party's prior written consent, which consent shall not be unreasonably withheld, conditioned or delayed.

7. DISCLAIMER AND LIMITATION OF LIABILITY

7.1 Disclaimer of Warranties. CUSTOMER AGREES THAT THE SERVICES PROVIDED BY IHS MARKIT ARE "AS IS" AND TO THE MAXIMUM EXTENT ALLOWED BY LAW, NEITHER IHS MARKIT NOR ITS AFFILIATES MAKES ANY REPRESENTATION, WARRANTY, CONDITION, OR UNDERTAKING, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, RELATING TO THE SERVICES, INCLUDING ANY REPORT, OR THE RESULTS OBTAINED IN USING THEM INCLUDING: A) THEIR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE; OR B) THEIR CONTINUITY, ACCURACY, TIMELINESS OR COMPLETENESS, and Customer acknowledges that it has not relied upon any representation, warranty, condition, or undertaking (express or implied) made by IHS Markit or its Affiliates, except those expressly set forth in this Agreement.

るまたはライセンスフリーまたはオープンライセンスで利用されている技術、方法論または発明に関する権利を侵害すると主張するもの。

6.1.3 Services が権利侵害をしていると裁判所により判断された場合または Services が権利侵害をしていると IHS Markit が判断する場合、IHS Markit は、その単独の費用負担により、 (a) 当該 Services に変更を加えて権利侵害に当たらないようにすること、 (b) 当該 Services を機能的に同等の非侵害 Services と交換すること、 (c) 顧客が当該 Services を継続して使用するための使用許諾を取得すること、または、 (a)、 (b)もしくは (c)のいずれも商業上合理的でないときは、 (d) 当該侵害 Services に関する Order を終了し、当該侵害 Services に対して支払われた料金を顧客侵害請求の日から比例配分して返金すること、のいずれかを選択することができるものとします。第6.1条は、あらゆる種類の第三者の財産的権利の侵害に対する IHS Markit の全ての責任および顧客の唯一の救済方法を規定するものとします。

顧客は、次に掲げる事項の結果として生じる損失、 6.2 顧客によるもの 責任、損害、費用(合理的な弁護士費用を含みます)および出費について、 IHS Markit、その関連会社ならびにそれらそれぞれの取締役、役員、代理 人、従業員、承継人および譲受人の各々ならびにそれらそれぞれの関連会 社、取締役、役員、代理人、従業員、社員、パートナー、承継人および譲受 人の各々(総称して「IHS Markit 被補償者」といいます)を補償し防御する ものとし、IHS Markit 被補償者に負担を求めないものとします。 (a) Services の全部もしくは一部(または顧客のサービスもしくは製品で Services の全部もしくは一部から派生したものもしくは Services の全部も しくは一部に関連したもの)への第三者のアクセスまたは Services の全部 もしくは一部(または顧客のサービスもしくは製品で Services の全部もし くは一部から派生したものもしくは Services の全部もしくは一部に関連し たもの) の第三者の使用で顧客またはその関連会社が許可したまたは容認し たもの(IHS Markit がかかる使用について同意を付与したかどうかにかかわ りません) に関連して第三者によって IHS Markit 被補償者に対してなされ た請求、訴訟または法的手続き、または(b) Services の使用で本契約また は Order の条件に違反するもの。

6.3 補償手続 第 6 条に基づく各当事者の補償義務は、被補償当事者が、 補償当事者に対して次に掲げる事項すべてを提供することを条件とします。 すなわち、(a)主張された請求の速やかな書面による通知(ただし、かか る通知を提供しないことは、該当する請求について補償当事者の防御または 和解する能力がかかる懈怠により実際に害される範囲を除き、補償当事者を その補償義務および防御する義務から免除するものではないものとしま (b) 主張された請求に対する防御または和解に関して単独で制御す る権利、ならびに(c)補償当事者の費用において、合理的な協力および支 援。被補償当事者が法的手続きに参加することおよび/または弁護士による 自己の代理を選択する場合、被補償当事者の単独の費用および負担によるも のとします。補償当事者は、かかる請求に関する和解もしくは示談につい て、または過失もしくは違反を被補償当事者に帰することもしくは被補償当 事者に代わる自白であって被補償当事者に責任や義務を負わせることとなる ものについて、被補償当事者の事前の書面による同意なく(かかる同意は不 合理に留保され、条件付きとされまたは遅延されないものとします)、行っ てはならないものとします。

7. 免責事項および責任の制限

7.1 保証の排除 顧客は以下の事項について同意します。IHS Markit により提供される Services は現状有姿で提供されるものであること、および、法が認める最大の範囲で、IHS Markit またはその関連会社のいずれも、Services (あらゆるレポートまたは Services を使用することで得られる結果を含みます)に関連して((A)商品性または特定の目的に対する適合性、または(B)継続性、正確性、適時性または完全性を含みます)、明示、黙示、制定法その他いかなるものによるものであれ、いかなる表明、保証、誓約または確約も行わないこと。また、顧客は、本契約において明示的に規定されるものを除き、IHS Markit またはその関連会社によりなされた表明、保証、誓約または確約(明示であるか黙示であるかを問いません)について、一切あてにしないことを認めます。

Customer, whether in contract (including under an indemnity), in tort (including negligence), under a warranty (express or implied), under statute or otherwise, in respect of any loss or damage suffered by Customer or any Affiliate or client of Customer arising in respect of, or in connection with: (a) any inaccuracy, error or omission, regardless of cause, in any of the Services; or (b) any advice, opinion, recommendation, guidance, forecast, judgment, publication, conclusion or any course of action (or inaction) of Customer or any Affiliate or client of Customer, made or taken in reliance of, or based on the Services.

7.3 NEITHER IHS MARKIT NOR CUSTOMER WILL BE LIABLE FOR 7.3 IHS Markit または顧客のいずれも、次に掲げるものを含む、他方の当事 ANY CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, SPECIAL, OR OTHER INDIRECT DAMAGES SUFFERED BY THE OTHER PARTY, INCLUDING: (a) ANY LOSS OF ACTUAL OR ANTICIPATED PROFITS, REVENUE, SAVINGS, OR BUSINESS; OR (b) LOSS OF GOOD WILL, REPUTATION, OR SIMILAR LOSSES, EVEN IF ADVISED IN ADVANCE OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH LOSSES OR DAMAGES.

7.4 Except for each Party's indemnification obligations under Section(s) 7.4 第 6.1 条および第 6.2 条に基づく各当事者の補償義務を除き、本契約また 6.1 and 6.2, the maximum liability of IHS Markit, its third party providers, and/or the Customer to the other Party for all claims under this Agreement or an Order, whether in contract, in tort (including negligence), under a warranty (express or implied), under statute or otherwise, will be limited to the Fees paid under the applicable Order.

7.5 Exclusions. The limits on liability set out in this Section 7 shall not 7.5 例外 apply in respect of liability of a Party for damages related to death or personal injury resulting from gross negligence or willful default or any damages or liability arising as a result of fraud or fraudulent misrepresentation of a Party or which cannot be excluded under applicable law. The limits on liability set out in Sections 7.3 and 7.4 shall not apply in respect of liability of a Party for damages related to; (a) claims or losses based upon breaches by Customer (or its Affiliates) of its licensed/authorized use; and/or (b) Customer's liability under Sections 2 (Fees, Payment and Taxes).

7.6 In the event of a breach or threatened breach of any of the provisions of this Agreement or an Order by either Party to this Agreement or its Affiliates; the other Party shall be entitled to seek injunctive relief to enforce the provisions of this Agreement or the relevant Order, but nothing herein shall preclude such Party from pursuing any other action or remedy.

8. TERM AND TERMINATION.

8.1 This Agreement will be effective from and continue in full force and effect as of the Effective Date and the provisions of this Agreement shall, unless expressed to survive termination, continue to apply to each Order until the expiry of its Term.

8.2 Termination. Either Party may terminate any specific Order and 8.2 終了 cancel the Services provided pursuant to such Order:

(a) in the event of a material breach of the provisions of this Agreement or the applicable Order by the other Party and (where the breach is capable of being remedied) that breach has not been remedied within thirty (30) days' after its receipt of written notice thereof; or

(b) upon the occurrence of the other Party having a receiver or administrator appointed, passing a resolution for winding up or a court of competent jurisdiction making an order to that effect, becoming subject to an administration order, entering into a voluntary arrangement with its creditors or anything equivalent to the foregoing occurring under national or local law, except where for the purposes of a solvent and bona fide amalgamation or reorganization.

8.3 No termination relieves either Party of any liability incurred prior to such termination, or for Customer's payment for unaffected Services. Upon the termination of the Order; all Fees and Expenses owed by Customer through the date of termination automatically and immediately become due and payable, subject to Section 2 of this Agreement.

7.2 Neither IHS Markit nor its Affiliates shall in any way be liable to 7.2 IHS Markit またはその関連会社のいずれも、顧客または顧客の関連会社 もしくはクライアントが被った損失または損害であって次に掲げるものにつ いて発生するものまたは関連するものについて、契約(補償を含みます)、 不法行為(過失を含みます)、保証(明示であるか黙示であるかを問いませ ん)、制定法その他いかなる原因によるものであれ、顧客に対して責任を一 切負わないものとします。 (a) 原因にかかわりなく、Services (どの部分 であるかを問いません)における不正確さ、間違いまたは遺漏、または (b) 顧客のまたは顧客の関連会社もしくはクライアントのあらゆる助言、 意見、推薦、案内、予測、判断、発表、結論またはあらゆる行動(または不 行動)であって、Services を信頼してまたは根拠としてなされたまたは行わ れたもの。

> 者が被ったあらゆる派生損害、懲罰的損害、特別損害またはその他間接損害 について、たとえかかる損失または損害の可能性を事前に告知された場合で あっても、責任を一切負わないものとします。 (a) 実際のまたは予想され た利益、収益、費用削減または事業の損失、または(b)信用の損失、評判 またはそれらに類する損失。

> は Order に基づく全ての請求 (契約、不法行為 (過失を含みます)、保証 (明示であるか黙示であるかを問いません)、制定法その他いかなる原因に よるものであるかを問いません) に関する IHS Markit、IHS Markit の第三者 プロバイダーおよび/または顧客の他方の当事者に対する累積責任は、該当 する Order に基づいて支払われた料金を限度とします。

> 第 7 条に規定される責任の制限は、重過失もしくは故意の懈怠 の結果生じた死亡もしくは人身傷害に関連する損害に対する当事者の責任、 または当事者の詐欺もしくは詐欺的不実表示の結果として生じた損害もしく は責任に対する当事者の責任、または適用される法令上排除することができ ない当事者の責任について適用しないものとします。第7.3条および第7.4 条に規定される責任の制限は、次に掲げるものに関連する損害に関する当事 者の責任について適用しないものとします。(a)顧客(またはその関連会 社)による使用許諾/正規利用の違反に基づく請求または損失、および/また は(b) 第2条(料金、支払および税)に基づく顧客の責任。

> 7.6 本契約の一方の当事者またはその関連会社が本契約または Order のいず れかの規定を違反した場合または違反するおそれがある場合、他方の当事者 は、本契約または該当する Order の規定を執行するために裁判所命令による 救済を求める権利があるものとします。なお、本条の規定はかかる当事者が 他の法的手続きまたは救済を追求することを妨げるものではありません。

8. 期間および終了

8.1 本契約は効力発生日から発効し、効力発生日付で完全な効力および効果 を有するものとします。本契約の規定は、終了後も存続すると明示されるも のを除き、各 Order に対してその期間の満了まで引き続き適用されるものと します。

各当事者は、次の第(a)項または第(b)項の場合、特定のOrderを 終了しかかる Order に従って提供される Services を解約することができる ものとします。

(a) 他方の当事者による本契約または該当する Order の規定の重大な違反 があり、(当該違反が是正可能である場合に)当該違反の書面による通知の 受領後30日以内に当該違反が是正されなかった場合。

(b) 他方の当事者について、管財人または管理人が選任された場合、解散 の決議を可決した場合もしくは管轄権を有する裁判所がその旨の命令を発し た場合、管理命令の対象となった場合、債権者と和議の手続きを行った場 合、または前述と同等のものが国内法もしくは現地法に基づいて発生した場 合。ただし、資産超過で善意の合併または再編の目的のための場合を除きま

8.3 いかなる終了も、かかる終了より前に生じた各当事者の債務を免除しな いものとし、または影響を受けない Services に対する顧客の支払を免除し ないものとします。Order の終了時点において、終了日までに顧客が支払義 務を負うあらゆる料金および経費は自動的かつ即時に支払期限が到来し本契 約の第2条に従って支払われるべきものとします。

or any part thereof for late or non-payment or if in its reasonable opinion: (a) Customer is in breach of the terms of this Agreement or any Order or any license granted therein; (b) Customer fails to cooperate with any reasonable investigation of a breach; or (c) it is necessary to do so in order to comply with any applicable law, regulation or decision of any applicable regulatory body.

8.5 Post Termination. Upon any expiration or other termination of an 8.5 終了後 Order, and unless otherwise expressly stated in an Order:

(a) Customer shall pay all Fees, taxes and other sums owed under such Order in respect of the period up to the date of such termination. In the event of any termination of an Order pursuant to Sections 8.2(b) there will be no refund under any circumstances of any Fees paid by Customer. In the event of a termination pursuant to IHS Markit's breach under Section 8.2(a), IHS Markit shall refund Customer on a pro-rata basis such element of Fees received by IHS Markit in respect of the Service which is the subject of the terminated Order which relate to the period after the date of such termination; and

(b) each Party shall (i) return or destroy all hard copies of the other Party's Confidential Information in its possession or control and (ii) expunge permanently all electronic copies of such Confidential Information from its (and where applicable its Affiliates') systems, in each case, within thirty (30) days of termination or expiration of the Order, except that a Party may retain a copy of any data to the extent necessary for the purpose of satisfying its legal requirements, provided that such retained Confidential Information shall remain Confidential Information for the purposes of Section 5 and is no longer readily accessible and shall not be used for any other purpose, and the Party retaining the Confidential Information of the other Party shall cooperate with any reasonable request of the other Party to verify its (and where applicable its Affiliates') compliance with the foregoing.

9. COMPLIANCE WITH LAWS.

9.1 No Advice. The Services are intended only for professionals in the $9.1\,\mathrm{No}\,\mathrm{Advice}$ financial markets and certain other industries. No Service should be construed as financial, investment, legal, tax or other advice of any kind, nor should they be regarded as an offer, recommendation, or as a solicitation of an offer to buy, sell or otherwise deal in any investment or Customer may not use the Services to undertake or encourage any unauthorized investment advice or financial promotions, or to generate any advice, recommendations, guidance, publications or alerts made available to its own customers or any other third parties. Nothing in the Services constitutes a solicitation by IHS Markit of the purchase or sale of any loans, securities or investments.

9.2 Anticorruption. Both Parties shall comply with all applicable anticorruption laws, regulations, codes, treaties, and conventions, including the U.S. Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act. Both Parties agree not to pay, give, offer, request, receive, or authorize the payment or giving of bribes or otherwise engage in corrupt actions in connection with this Agreement. Both parties shall ensure all employees and subcontractors used in connection with this Agreement adhere to these standards. Failure to comply with anti-corruption laws will be 為に関与しないことに同意します。両当事者は、本契約に関連して使用され deemed a material breach of the Agreement.

9.3 Export Controls and Sanctions. Both Parties shall comply with all applicable export control and sanctions laws and regulations, including regulations promulgated by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control, and other relevant local export control and sanctions laws as they apply to the Services. Both Parties agree not to export, reexport, or retransfer any goods or Service(s) received under this Agreement in violation of the Order or applicable export controls and sanctions, including territory-wide sanctions imposed by the U.S. Government. Each Party further certifies that it will not cause the other Party to violate any applicable export control and sanctions laws and regulations of the United States, United Kingdom, the European Union, the United Nations, or other relevant local export laws as they apply to

8.4 IHS Markit is entitled to suspend with immediate effect the Services 8.4 IHS Markit は、支払遅延または不払いの場合、または次に掲げる場合の いずれかに該当すると IHS Markit が合理的に判断する場合、Services また はその一部を直ちに停止する権利を有するものとします。(a) 顧客が本契 約もしくは Order の条件または付与された使用許諾に違反している場合、

> (b) 顧客が違反の合理的な調査に協力しない場合、または (c) 適用される 法令、規則または該当する規制機関の決定を順守するために必要である場 合。

> Order の満了時またはその他終了時において、異なる条件が Order に明示的に記載されている場合を除き、

> (a) 顧客は、すべての料金、税および他の金額でかかる終了の日までの期 間についてかかる Order に基づいて支払義務を負うものを支払わなければな らないものとします。第8.2条第(b)項に基づくOrderの終了の場合、いかな る場合であれ、顧客が支払った料金の返金はないものとします。第8.2条第 (a)項に基づく IHS Markit の違反による終了の場合、IHS Markit は、顧客 に、終了した Order の対象である Services について IHS Markit が受領した 料金のうちかかる終了の日より後の期間にかかる部分を、比例配分して返金 するものとします。また、

> (b) 各当事者は、(i) 自己の所有または支配にある他方の当事者の秘密情 報のすべてのハードコピーを返却または破壊するものとし、また(ii)かか る秘密情報のすべての電子コピーを自己の(および該当する場合自己の関連 会社の)システムから永久的に消去するものとします。いずれも Order の終 了または満了の 30 日以内に行うものとします。ただし、以下に掲げる事項 を条件として、当事者は、その法的要求事項を満たす目的のために必要な範 囲でデータのコピーを保持してもよいものとします。かかる保持された秘密 情報は第5条における秘密情報であり続けること、かかる保持された秘密情 報が容易にアクセス可能ではないこと、かかる保持された秘密情報が他のい かなる目的にも使用されないこと、および、他方の当事者の秘密情報を保持 する当事者(および該当する場合その関連会社)が前記事項を遵守している ことを検証するための他方の当事者の合理的な要請に他方の当事者の秘密情 報を保持する当事者は協力すること。

9. 法令の遵守

Servicesは、もっぱら金融市場および一定のその他の産業 の専門職向けです。Services は、金融、投資、法律、税またはその他に関す るアドバイスとして決して解釈されるべきではありません。また、Services は、申込、推奨、または投資もしくは有価証券の購入、売却もしくはその他 の取引の申込の勧誘と決してみなされるべきではありません。顧客は、不正 な投資アドバイスまたは金融プロモーションを実行または奨励するために Services を使用してはならないものとし、また、自己の取引先またはその他 の第三者が入手できるアドバイス、推奨、ガイダンス、出版物またはアラー トを生成するために Services を使用してはならないものとします。 Services 中のいかなるものも、ローン、有価証券または投資の購入または売却の IHS Markit による勧誘を構成するものではありません。

両当事者は、すべての適用される腐敗防止関連法令、規 9.2 腐敗防止 則、規準、条約および協定(アメリカ合衆国海外腐敗行為防止法およびイギ リス賄賂防止法を含みます)を遵守するものとします。両当事者は、本契約 に関連して賄賂の支払、供与、申出、要請、収受をしないこと、または賄賂 の支払もしくは供与を委任しないこと、またはその他の方法により不正な行 るすべての従業員および再委託先がこれらの基準に従うことを確実にするも のとします。腐敗防止法令を遵守しないことは本契約の重大な違反とみなさ れるものとします。

9.3 輸出規制および制裁 両当事者は、Services に適用されるすべての該 当する輸出規制および制裁関連法令および規則(アメリカ合衆国財務省外国 資産管理局が公布する規則を含みます) ならびにその他該当する現地輸出規 制および制裁関連法令および規則を遵守するものとします。両当事者は、本 契約に基づいて受取る物品または Services を、Order または適用される輸出 規制および制裁(アメリカ合衆国政府により課された地域ごとの制裁を含み ます)に違反して輸出、再輸出または再移転しないことに同意します。ま た、各当事者は、自己が他方の当事者に Services に適用されるアメリカ合

the Services. Failure to comply with all applicable export laws will be 衆国、イギリス、欧州連合または国際連合の該当する輸出規制および制裁関 deemed a material breach of the Agreement.

9.4 Anti-Slavery. Each Party shall, in performing its obligations under this Agreement, comply with all applicable anti-slavery laws, statutes and regulations, including the UK Modern Slavery Act 2015. Both Parties shall ensure all subcontractors, used in connection with this Agreement adhere to these standards

9.5 Data Protection and Security. IHS Markit will handle all personal data in accordance with IHS Markit's Privacy Policy, which can be found at https://ihsmarkit.com/legal/privacy-policy.html. In order to provide the Services, IHS Markit may use, collect, store, disclose and/or process Customer personal data for the purposes described in the Order and this Agreement, which may involve the transfer of the personal data inside of, and outside of, the European Economic Area. Customer represents that, prior to providing IHS Markit any personal data, it has informed, and if required, obtained consent from any other individuals for the processing, use, and transfer of their personal data as contemplated under the applicable Order and this Agreement. If applicable, the IHS Markit Policy for the Processing of Data Governed by the GDPR, located at https://ihsmarkit.com/Legal/privacy.html, constitutes part of Agreement.

10. U.S. GOVERNMENT USE.

The following is a required notice to Customer as well as to any third- 下記は顧客および Services を受取るあらゆる第三者に対する必要な表示で party recipients of the Services:

The Services provided hereunder: (a) were developed at private expense and are IHS Markit proprietary information; (b) were not developed with government funds; (c) are an IHS Markit trade secret for purposes of the Freedom of Information Act, and (d) are commercial items as defined in FAR 2.101. Any Services used by, for, or on behalf of the U.S. Government are provided with LIMITED RIGHTS.

11. MISCELLANEOUS.

11.1 Provision of Services. In providing the Services, IHS Markit shall 11.1 Services の提供 use commercially reasonable endeavors to perform its obligations hereunder in accordance with Good Industry Practice (where "Good Industry Practice" means, in relation to any particular circumstances, the degree of skill, diligence, prudence, foresight and operating practice which would reasonably and ordinarily be expected from a reasonably skilled and experienced provider of equivalent services of a similar type to that provided).

11.2 Choice of Law. The construction, validity and performance of this Agreement and each Order and the transactions contemplated by them (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by the laws of England and Wales without regards to its conflict of laws principles. Each Party submits to the exclusive jurisdiction of English Courts for the purposes of determining any dispute arising out of this Agreement, any Order or the transactions contemplated by them. The Parties hereby disclaim the application of the 1980 U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Notwithstanding the aforementioned, IHS Markit may institute legal proceedings in any other jurisdiction in order to request immediate injunctive relief or specific performance, to avoid the expiration of any applicable limitations period, or to preserve a superior position with respect to other creditors or to avoid irreparable injury and damages, which may be difficult to ascertain and the Customer will not object thereto on the basis of an adequate remedy at law, lack of irreparable harm or any other reason. The English language version of the Agreement shall be controlling in the interpretation or application of the terms of the Agreement.

11.3 Severability. If any provision of this Agreement or Order is found 11.3 分離可能性 invalid or unenforceable such provision shall be deemed deleted therefrom and the Parties shall negotiate in good faith to agree to a replacement provision that, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision. Any remaining portions and provisions will remain in full force and effect.

連法令および規則またはその他該当する現地輸出関連法令を違反させないこ とを確認します。すべての適用される輸出関連法令を遵守しないことは本契 約の重大な違反とみなされるものとします。

9.4 反奴隷 各当事者は、本契約に基づく自己の義務の履行において、す べての適用される反奴隷に関する法令、制定法および規則(2015年イギリ ス現代奴隷法を含みます)を遵守するものとします。両当事者は、本契約に 関連して使用されるすべての再委託先がこれらの基準に従うことを確実にす るものとします。

9.5 個人情報の保護およびセキュリティー IHS Markit はすべての個人情 を IHS Markit のプライバシーポリシー (https://ihsmarkit.com/legal/privacy-policy.html に掲載) に従って取扱う ものとします。Services を提供するために、IHS Markit は顧客の個人情報を Order および本契約に記述される目的のために使用、収集、保管、開示およ び/または処理することができるものとします(欧州経済領域の域内および 域外で個人情報の移転を伴うことがあります)。顧客は、IHS Markit に個人 情報を提供する前に、該当する Order および本契約において意図される個人 情報の処理、使用および移転について顧客が個人に通知し必要な場合は個人 から同意を取得したことを表明します。該当する場合、IHS Markit の GDPR 規制対象データの処理に関するポリシー (https://ihsmarkit.com/Legal/privacy.html に掲載) は本契約の一部を構 成します。

10. U.S. GOVERNMENT USE

本契約に基づいて提供される Services は、(a) 私的な費用で開発され た、IHS Markit の財産的価値を有する情報であり、(b)公的資金によ り開発されたものでなく、(c)情報公開法においては IHS Markit の営 業秘密であり、また、(d) FAR 2.101 に規定される商業的品目です。ア メリカ合衆国政府により、アメリカ合衆国政府のために、またはアメリ カ合衆国政府に代わって使用されるあらゆる Services は LIMITED RIGHTS で提供されています。

Services の提供において、IHS Markit は、本契約 に基づく自己の義務を Good Industry Practice に従って履行するために商業 上合理的な努力を講じるものとします(「Good Industry Practice」とは、 特定の状況に関して、提供されるものと同じような種類の同等のサービスの 提供者で合理的に技能と経験を有する者に対して合理的にかつ通常期待され るであろう技能、努力、思慮、洞察および作業慣行の程度をいいます)。

本契約および各 Order の解釈、有効性および履行およびそれ 11.2 準拠法 らが意図する取引(契約によらない紛争または請求を含みます)は、イギリ ス法に(その抵触法の原則にかかわらず)準拠するものとします。本契約、 Order またはそれらが意図する取引から生じる紛争の解決において、各当事 者は英国裁判所の専属管轄に服するものとします。両当事者は、国際物品売 買契約に関する国際連合条約の適用を排除するものとします。前記にかかわ らず、IHS Markit は、即時の裁判所命令による救済または特定履行を要請す るため、適用される時効期間の満了を避けるため、または他の債権者に対す る優位を保つため、または回復不能な法益侵害及び損害(確定することが困 難である場合があります)を避けるために、他の法域で法的手続きを開始す ることができるものとし、顧客は、それに対して、コモン・ロー上の十分な 救済、回復不能な損害の欠如またはその他の理由に基づく異議を申し立てな いものとします。本契約の諸条件の解釈または適用は、本契約の英語版に準 拠するものとします。

本契約または Order のいずれかの規定が無効または執行 不可能であると判断された場合、かかる規定は削除されたものとみなされる ものとし、両当事者は、元の規定の意図された商業的結果を可能な最大範囲 で達成する代替規定に合意するために誠実に交渉するものとします。残存す る部分および規定はなお完全な効力および効果を有するものとします。

- **11.4 No Assignment or Modification**. Customer may not assign this 11.4 譲渡または変更の禁止 Agreement without the express written consent of IHS Markit. This Agreement and the Orders represent the entire agreement between the Parties with respect to the subject matter hereof and thereof. No variation 本契約および Order の対象となる事項に関する両当事者間の完全な合意を表 of this Agreement or any Order and no waiver of any rights hereunder or thereunder shall be valid unless by written instrument duly executed by authorized representatives of each of the parties to it.
- 11.5 Publicity. IHS Markit is entitled to refer to Customer (by name and 11.5 広報 logo) as a customer in its public relations, marketing and sales efforts. Any other use by a Party of the other Party's trademarks, trade names, service marks, or any other additional publicity regarding the other Party will require that Party's prior written consent.
- 11.6 Limitation Period. Unless otherwise specified herein, any cause of 11.6 時効 action arising under this Agreement must be brought within two (2) years of the date such cause of action accrued, or the date the complaining Party should have reasonably discovered the existence of such cause of action, whichever is later.
- **11.7 Survival.** The terms and conditions of this Agreement or an Order 11.7 存続 (including Section(s) 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 11.3 of this Agreement) will survive the expiration or other termination to the fullest extent necessary for their enforcement and for the realization of the benefit by the Party in 有利に働く当事者による当該条件の執行のためおよび利益の実現のために必 whose favor they operate.

顧客は、IHS Markit の明示の書面による同意 く、本契約を譲渡してはならないものとします。本契約および Order は、 すものです。各々の当事者の権限を付与された者により正当に作成された書 面によって行われる場合を除き、本契約または Order の変更および本契約ま たは Order に基づく権利の放棄は有効でないものとします。

IHS Markit は、その広報活動、マーケティングおよび営業活動 において取引先として(名称およびロゴで)顧客に言及してもよいものとし ます。当事者による他方の当事者の商標、商号、サービスマークのその他の 使用、または他方の当事者に関するその他追加的な広報は、その当事者の事 前の書面による同意を必要とするものとします。

本契約において別段の定めがある場合を除き、本契約に基づい て生じるいかなる請求原因も、かかる請求原因が発生した日または申立当事 者がかかる請求原因の存在を合理的に発見し得るべきであった日のいずれか 遅い方から2年以内に申立てられなければならないものとします。

本契約または Order の諸条件(本契約の第4条、第5条、第6 条、第7条、第8条、第9条および第11.3条を含みます)は、当該条件が 要な最大限度で契約の満了後またはその他の終了後も存続するものとしま す。